

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

El Gobierno agradece las declaraciones de la Comisión Europea sobre la circulación fronteriza

Picardo: “Es hora de que el tráfico fluya con normalidad”

Gibraltar, 7 de agosto de 2014

El Gobierno de Gibraltar agradece la intervención de la Comisión de la UE ante los problemas causados por la manipulación por parte de España del movimiento del tráfico en la frontera entre Gibraltar y España.

En una declaración, la Comisión ha reconocido que las inspecciones españolas son desproporcionadas. La declaración refleja adecuadamente la grave preocupación de la Comisión por la falta de progreso en el lado español en cuanto a la implementación de las anteriores recomendaciones dirigidas a reducir las extensas colas de salida y entrada de España. La declaración de la Comisión también hace hincapié en el continuo y elevado volumen de quejas recibidas desde Gibraltar debido a las largas colas.

Otra recomendación que la Comisión ha comunicado a España es que debería optimizar la evaluación de riesgos en la frontera de manera urgente, a la vez que procurar mantener un flujo de tráfico lo más elevado posible y mejorar las infraestructuras físicas de la frontera.

Tanto Gibraltar como España han recibido instancias de la Comisión para desarrollar mecanismos de intercambio de información sobre el contrabando de tabaco que incluyan la cooperación diaria entre las autoridades gibraltareñas y españolas. Gibraltar ya ha accedido a poner en práctica esta medida proporcionando detalles de los contactos relevantes, pero España no ha correspondido a la iniciativa gibraltareña. Gibraltar, como siempre ha hecho, se reafirma en su continua voluntad de cooperar directamente con las autoridades españolas en relación al intercambio de información y la cooperación diaria en todas las cuestiones relativas a la defensa del cumplimiento de la ley.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, declaró: “Después de dos inspecciones, la Comisión está hablando el mismo idioma que los Gobiernos de Gibraltar y del Reino Unido han utilizado a lo largo del último año. El Primer Ministro [británico] fue contundente al describir como ‘desproporcionadas’ las colas generadas por España por sus propias motivaciones políticas. La Comisión de la UE está ahora completamente de acuerdo con esta descripción. Tras las primeras declaraciones de la Comisión, cuando algunas voces expresaron su decepción, yo manifesté que esta situación equivalía a una maratón, no a un *sprint*, y ahora me siento completamente vindicado en ese aspecto. Nos ha llevado un año, pero la Comisión ha visto la

COMUNICADO

realidad de la situación y no oculta su descontento con la actitud española. España ha retado a Gibraltar en Europa respecto a sus servicios financieros, a cuestiones medioambientales y a la cuestión del tráfico fronterizo. Hemos trabajado duro y perseverado, colaborando estrechamente con el Reino Unido tanto a nivel oficial como ministerial para poner en marcha las recomendaciones de la Comisión. Mediante nuestros logros, hemos demostrado que la postura del gobierno español del PP es insostenible, torticera e injusta. A pesar de todo, nosotros continuamos apostando por el diálogo como la senda para evitar confrontaciones innecesarias en el futuro”.

Nota a redactores

La intervención [de la Comisión Europea] se produjo inicialmente a raíz de la conversación que el Primer Ministro [británico], David Cameron, mantuvo con el Presidente de la Comisión, José Manuel Durão Barroso, cuando el Primer Ministro se quejó del comportamiento español y solicito que la Comisión se involucrase.

Estos pasos han tenido continuidad gracias al Ministro para Europa [británico], David Lidington, el Ministro Principal, Fabián Picardo, y el Viceministro Principal, Joseph García. Todos ellos han descrito las colas como “desproporcionadas”, exactamente el mismo término que ha empleado el portavoz de la Comisión Europea para describirlas.

Ya en su primera carta a España, la Comisión avisó de que, en ciertos casos, los controles que España estaba realizando eran “injustificados”.

El resto de cuestiones planteadas en cuanto a Gibraltar se refiere a las medidas legales para controlar la posesión de tabaco en la zona de aduanas, que no habían sido introducidas en el momento de la segunda visita, pero que ya se están aplicando y cuya entrada en vigor ha sido confirmada a la Comisión.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@infogibraltar](https://twitter.com/infogibraltar)



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
PRESS OFFICE
No.6 Convent Place
Gibraltar
Tel:20070071; Fax: 20043057**

PRESS RELEASE

No: 420/2014

Date: 7th August 2014

HMGOG WELCOMES EU COMMISSION'S STATEMENT ON FRONTIER FLOW

PICARDO : "IT'S TIME FOR THE TRAFFIC TO FLOW NORMALLY"

Her Majesty's Government of Gibraltar welcomes the intervention of the EU Commission in the problems caused by Spanish manipulation of traffic flows at the Gibraltar/Spain frontier.

In a statement, the Commission have recognised that the Spanish checks are disproportionate. The statement rightly reflects the Commission's serious concern about lack of progress on the part of Spain in implementing previous recommendations which were aimed at reducing long queues both to enter and leave Spain. The Commission statement also notes the continued high volume of complaints received from Gibraltar about long queues.

A further recommendation made to Spain by the Commission is that it should urgently further optimise risk assessment at border whilst ensuring highest flow rates and improve the physical infrastructure at the frontier.

Both Gibraltar and Spain have been urged by the Commission to develop information exchange mechanisms on tobacco smuggling to include daily co-operation between Gibraltar and Spanish authorities. Gibraltar has already agreed to do this by providing relevant contacts details but- Spain has failed to act on Gibraltar's initiative. Gibraltar reasserts its continued willingness to co-operate directly with the Spanish authorities on information exchange and through day-to-day collaboration on all law-enforcement issues, as has always been the case.

The Chief Minister of Her Majesty's Government of Gibraltar, Hon Fabian Picardo MP, said: "The Commission is now, after two inspections, talking the language the Gibraltar and UK Governments have been talking over the past year. The Prime Minister was unequivocal in referring to the queues created by Spain for its own politically motivated purposes as 'disproportionate'. The EU Commission are now fully in agreement with that description. After the first statement from the Commission, when some were expressing disappointment, I said this was a marathon, not a sprint and I feel entirely vindicated in that now. It has taken

us a year, but the Commission have seen the reality of this situation for what it is and is now not hiding its displeasure with the Spanish attitude. Spain challenged Gibraltar in Europe on financial services, environmental issues and the issue of frontier flow. We have worked hard and persevered, working closely with the United Kingdom at both official and Ministerial level to implement the recommendations made by the Commission. By our achievements, we have shown that the position of the PP Government in Spain is unsustainable, untrue and unfair. We nonetheless continue to seek dialogue as the way forward to avoid unnecessary confrontations in the future."

Note for Editors

The intervention originally came about pursuant to the conversation of Prime Minister Cameron last year with Commission President Barroso when the Prime Minister complained of Spain's behaviour and asked the Commission to become involved.

This has been followed up repeatedly by Europe Minister Rt Hon David Lidington MP and by the Chief Minister Hon Fabian Picardo MP and Deputy Chief Hon Minister Joseph Garcia MP. All have described the queues as "disproportionate", exactly as the EU Commission spokesperson has now chosen to describe them.

Already in their first letter to Spain the Commission warned that the checks being carried out by Spain were in some instances "unjustified"

The remainder of the issues raised Gibraltar relates to the legislative measure to control tobacco possession in the customs area which had not yet been introduced at the time of the second visit but which has now been enacted and such enactment confirmed to the Commission.